



Aqui, no Terra Nova, casamos o autêntico e o natural, a cultura e o concreto, na base da emoção e do sacrifício de homens que fizeram da pesca do bacalhau a sua aventura e de cada aventura uma surpresa.

Here, at Terra Nova, we engage the authentic and the natural, the culture and the true, based on the passion and hard work of men who have made cod fishing their adventure and from each adventure a surprise.

WWW.MERCANTINA.PT
(+351) 218 877 395





COUVERT

Pão de alfarroba e de sementes, manteiga de alho assado e ervas e azeitona Galega marinada

Carob and seed bread, roasted garlic butter and herbs and marinated Galega olives
Pain à la caroube et aux graines, beurre et herbes à l'ail rôti et olives Galega marinées

€4,00 por pessoa | per person | par personne

ENTRADAS & PETISCOS PORTUGUESES | STARTERS & PORTUGUESE SNACKS

Croquete de choco com maionese de gengibre e limão

Cuttlefish croquette with ginger and lemon mayonnaise
Croquettes de seiche au gingembre et à la mayonnaise au citron

Croquete de alheira com queijo da serra

Traditional Portuguese sausage croquette with Serra da Estrela Cheese
Croquete de saucisse traditionnelle portugaise avec fromage Serra da Estrela

Peixinhos da horta com maionese de ervas

Tempura green beans with herb mayonnaise
Haricots verts Tempura avec mayonnaise aux herbes

Pasteis de bacalhau com maionese de alho

Codfish cake - An icon of Portuguese cuisine Codfish, potato, egg, parsley, and olive oil
Gâteau de morue - Une icône de la cuisine portugaise morue, pomme de terre, œuf, persil et huile d'olive

Ovos Rotos trufados com presunto em duas texturas

Typical Spanish Eggs - Truffled eggs with ham in two textures, fries potatoes and mayonnaise
Eufs espagnols - Eufs truffés avec du jambon en deux textures, des pommes de terre frites et de la mayonnaise

Bruschetta de bacalhau com couve lombarda e espinafres, tomate confitado e coentros

Codfish bruschetta with savoy cabbage and spinach, confit tomato and coriander
Bruschetta de cabillaud au chou de Savoie et aux épinards, tomates confites et coriandre

Alergias e intolerâncias alimentares - Se é alérgico a algum alimento, por favor, informe-se junto da nossa equipa - Regulamento n° 1169/11. Nenhum prato, produto alimentar ou bebida, incluindo couvert pode ser cobrado se não for solicitado pelo cliente ou por este for inutilizado Artigo 135°, n° 3 do Decreto-Lei 10/2005 de 16 de janeiro. Agradecemos que confira sua fatura. Todos os preços já incluem IVA à taxa legal em vigor. Neste estabelecimento existe livro de reclamações. | Food allergies and intolerances - if you are allergic to any food, please inform yourself, with our team - Regulation No. 1169/11. No dish, food product or beverage, including couvert, may be charged if not true requested by the customer or by the customer is unused Article 135, paragraph 3 of Degree Law 10/2015 of 16 January. Please check your invoice. All prices already include VAT at the legal rate in force. This establishment has a complaints book.



Tártaro de novilho com mostarda Dijon

Beef tartar with Dijon mustard

Tartare de bœuf à la moutarde de Dijon

Carpaccio de tomate, burrata e azeite verde de manjeriço

Tomato carpaccio of tomato, burrata and basil green olive oil

Tomates carpaccio, burrata et huile d'olive verte au basilic

Ceviche de Corvina com chips de batata doce e milho frito

Corvina ceviche with sweet potato chips and fried corn

Ceviche de mer, salade de concombre et pomme verte

Camarão salteado na frigideira com alho, azeite e coentros

Sautéed shrimp in the frying pan with garlic, olive oil and coriander

Crevettes sautées avec de l'ail, de l'huile d'olive et de la coriandre

TÁBUAS E QUEIJOS | TRADICIONAL CHEESE AND SAUSAGES

Tábua de queijos portugueses com azeitonas e tomate cereja confitado, compota e crostini

Cheese platter with portuguese cheeses, olive, tomato confit, jam and crostini

Planche de fromages avec olives noires et tomates cerise marinées

duas pessoas | two persons | deux personnes

Tábua de enchidos portugueses e presunto de Parma com azeitonas e tomate-cereja confitado e crostini

Selection of traditional portuguese sausage and ham with olive, tomato and crostini

Planche de charcuterie portugaise et crostini

duas pessoas | two persons | deux personnes

Tábua de queijos e enchidos portugueses com azeitonas e tomate-cereja confitado, compota e crostini

Selection of traditional portuguese sausages and cheeses with olive, jam, tomato confit and crostini

Planche de fromage et charcuterie portugais et jambon de Parme

duas pessoas | two persons | deux personnes

Alergias e intolerâncias alimentares - Se é alérgico a algum alimento, por favor, informe-se junto da nossa equipa - Regulamento nº 1169/11. Nenhum prato, produto alimentar ou bebida, incluindo couvert pode ser cobrado se não for solicitado pelo cliente ou por este for inutilizado Artigo 135º, nº 3 do Decreto-Lei 10/2005 de 16 de janeiro. Agradecemos que confira sua fatura. Todos os preços já incluem IVA à taxa legal em vigor. Neste estabelecimento existe livro de reclamações. | Food allergies and intolerances - if you are allergic to any food, please inform yourself, with our team - Regulation No. 1169/11. No dish, food product or beverage, including couvert, may be charged if not true requested by the customer or by the customer is unused Article 135, paragraph 3 of Degree Law 10/2015 of 16 january. Please check your invoice. All prices already include VAT at the legal rate in force. This establishment has a complaints book.



SOPA | SOUPS | SOUPES

Caldo de bacalhau com ovo de codorniz escalfado e coentros

Tradicional Codfish soup with poached quail egg and coriander
Soupe de morue traditionnelle avec œuf de caille poché et coriandre

Creme de legumes da nossa horta

Vegetable soup
Velouté de légumes

Sopa fria de melão com juliana de presunto

Cold melon soup with ham julienne
Soupe froide de melon avec julienne de jambon

RISOTTI & PASTA

Risotto de cogumelos (Portobello, Pleurotus, Shitake e Marron) aromatizado com trufa branca

Mushrooms risotto (Portobello, Pleurotus, Shitake e Marron) flavored with truffle
Risotto de champignons sauvages aromatisé à la truffe

Spaghetti alla carbonara (Esparguete à carbonara)

Spaghetti carbonara
Spaghetti carbonara

Linguini com camarão, coco e lima

Linguini with shrimp flavored with coconut milk and lime
Linguini à la noix de coco, citron et crevettes

Linguini com legumes da época salteados

Linguini with sautéed seasonal vegetables
Linguini avec légumes de saison sautés

Alergias e intolerâncias alimentares - Se é alérgico a algum alimento, por favor, informe-se junto da nossa equipa - Regulamento n° 1169/11. Nenhum prato, produto alimentar ou bebida, incluindo couvert pode ser cobrado se não for solicitado pelo cliente ou por este for inutilizado Artigo 135°, n° 3 do Decreto-Lei 10/2005 de 16 de janeiro. Agradecemos que confira sua fatura. Todos os preços já incluem IVA à taxa legal em vigor. Neste estabelecimento existe livro de reclamações. | Food allergies and intolerances - if you are allergic to any food, please inform yourself, with our team - Regulation No. 1169/11. No dish, food product or beverage, including couvert, may be charged if not true requested by the customer or by the customer is unused Article 135, paragraph 3 of Degree Law 10/2015 of 16 january. Please check your invoice. All prices already include VAT at the legal rate in force. This establishment has a complaints book.



COMERES DA HORTA | EAT FROM THE GARDEN | METS DU POTAGER

Caesar de frango com maçã e pancetta

Caesar salad with chicken, apple and pancetta
Salade Caesar de poulet aux pommes et "pancetta"

Caesar de camarão com abacate, croutons e lascas de parmesão

Shrimp caesar salad with avocado, croutons and parmesan cheese
Salade Caesar aux crevettes avec avocat, croûtons e parmesan

Mix de folhas verdes, frutos secos caramelizados, maçã verde, laranja e molho de iogurte com ervas

Green leaves mix, caramelized nuts, green apple, orange and yoghurt sauce with herbs
Mélange de feuilles vertes, noix caramélisées, pomme verte, orangé et sauce au yaourt aux herbes

O BACALHAU - CODFISH - SYMBOL OF PORTUGUESE GASTRONOMY

Bacalhau confitado com puré de grão e bok choy

Caesar salad with chicken, apple and pancetta
Salade Caesar de poulet aux pommes et "pancetta"

Bacalhau à Brás com gema confitada

Codfish à Brás - traditional and portuguese recipe - codfish, fried potato sticks, thinly sliced fried onion, scrambled egg, olives, and chopped parsley | **Morue à Brás** - recette traditionnelle et portugaise - morue, bâtonnets de pommes de terre frites, oignon frit en fines lamelles, œuf brouillé, olives et persil haché

Posta do meio de bacalhau assado com triologia de pimentos

Grilled codfish with a mix of peppers
Morue grillée avec un mélange de poivrons
duas pessoas | two persons | deux personnes

Caldeirada de bacalhau com Amêijoa

Codfish in a traditional portuguese stew with potato and clams
Morue dans un ragoût portugais traditionnel avec pommes de terre et palourdes
duas pessoas | two persons | deux personnes

Alergias e intolerâncias alimentares - Se é alérgico a algum alimento, por favor, informe-se junto da nossa equipa - Regulamento n° 1169/11. Nenhum prato, produto alimentar ou bebida, incluindo couvert pode ser cobrado se não for solicitado pelo cliente ou por este for inutilizado Artigo 135°, n° 3 do Decreto-Lei 10/2005 de 16 de janeiro. Agradecemos que confira sua fatura. Todos os preços já incluem IVA à taxa legal em vigor. Neste estabelecimento existe livro de reclamações. | Food allergies and intolerances - if you are allergic to any food, please inform yourself, with our team - Regulation No. 1169/11. No dish, food product or beverage, including couvert, may be charged if not true requested by the customer or by the customer is unused Article 135, paragraph 3 of Degree Law 10/2015 of 16 january. Please check your invoice. All prices already include VAT at the legal rate in force. This establishment has a complaints book.



COMERES DO MAR | EAT FROM THE SEA | METS DE LA MER

Polvo com texturas de batata doce e espinafres

Octopus with sweet potato and spinach textures

Poulpe aux textures patates douces et épinards

Vieiras, puré de couve flor, maçã verde e tomate confitado

Scallops, cauliflower puree, green apple and tomato confit

Pétoncles, purée de chou-fleur, pomme verte et confit de tomates

Camarão tigre, bisque e pudim de espinafres

Tiger prawns, bisque and spinach pudding

Crevettes tigrées, bisque et pudding aux épinards

Cataplana de Marisco (Lagostim, Camarão de Moçambique, Amêijoa e Mexilhão)

Seafood Cataplana with crayfish, Mozambique shrimp, clams and mussels

Cataplana de fruits de mer, crevette de Moçambique, palourdes et moules

duas pessoas | two persons | deux personnes

COMERES DO PRADO | EAT FROM THE MEADOW | VIANDE

Bife de Novilho na frigideira à portuguesa com ovo a cavalo e batata frita

Sirloin beef in frying pan with egg and french fries

Entrecôte de Bœuf dans une poêle à frire avec des œufs et des frites français

Peito de frango recheado com scamorza fumada, tomate seco, espinafres e nozes com puré de ervilhas

Chicken breast stuffed with smoked scamorza, dried tomatoes, spinach and walnuts with with pea puree

Poitrine de poulet farcie de scamorza fumée, de tomates séchées, d'épinards et de noix à la purée de petits

Magret de pato em seu arroz crocante com enchidos tradicionais e molho de vinho do Porto

Duck Magret in its crispy rice with traditional sausages and Port wine sauce

Magret de canard dans son riz croustillant avec saucisses traditionnelles et sauce au vin de Porto

Alergias e intolerâncias alimentares - Se é alérgico a algum alimento, por favor, informe-se junto da nossa equipa - Regulamento n° 1169/11. Nenhum prato, produto alimentar ou bebida, incluindo couvert pode ser cobrado se não for solicitado pelo cliente ou por este for inutilizado Artigo 135°, n° 3 do Decreto-Lei 10/2005 de 16 de janeiro. Agradecemos que confira sua fatura. Todos os preços já incluem IVA à taxa legal em vigor. Neste estabelecimento existe livro de reclamações. | Food allergies and intolerances - if you are allergic to any food, please inform yourself, with our team - Regulation No. 1169/11. No dish, food product or beverage, including couvert, may be charged if not true requested by the customer or by the customer is unused Article 135, paragraph 3 of Degree Law 10/2015 of 16 january. Please check your invoice. All prices already include VAT at the legal rate in force. This establishment has a complaints book.



Entrecôte Txogitxu do País Basco, 250gr com gratin de legumes

250 gr special sirloin beef Txogitxu with vegetable gratin

250 grs d'entrecôte de Bœuf Txogitxu avec gratin de legumes

Lombinho de porco com amêijoa à Bulhão Pato com cremoso de batata doce

Pork tenderloin with clams à Bulhão Pato with sweet potato cream

Filet de porc avec palourdes à Bulhão Pato et crème de pomme de terre douce

Hambúrguer em pão de brioche, cogumelos, cebola confit, espinafres e queijo cheddar

100% Beef burger in brioche bread, roasted garlic, confit onion, sautéed mushrooms and cheddar cheese

Hamburger 100%, pain brioché ail rôti, oignon confit, champignons sautés et fromage cheddar

COMERES DOCES | SWEET EATS | METS SUCRÉS

Crème brûlée de Baunilha

Vanilla crème brûlée | Crème brûlée traditionnelle

Terrina de 3 chocolates e caramelo

Terrine of 3 chocolates and caramel | Terrine de 3 chocolats et caramel

A nossa tarte de limão em 3 texturas com gelado de limão

Our lemon tart in 3 textures with lemon ice cream | Notre tarte au citron en 3 textures avec glace au citron

Cheesecake de morango

Strawberry cheesecake | Gâteau au fromage à la fraise

Pudim de abade de priscos com sorbet de tangerina

The pudim abade de Priscos is a typical pudding from Braga- Portugal, being one of the few recipes that the abbot of Priscos passed on to the public. The story goes that the Abbot used his unique talent and palate to prepare the most varied dishes, and that he rarely recorded his gastronomic works.

Le pudim abade de Priscos est un pudding typique de Braga-Portugal, l'une des rares recettes que l'abbé de Priscos a transmises au public

Alergias e intolerâncias alimentares - Se é alérgico a algum alimento, por favor, informe-se junto da nossa equipa - Regulamento nº 1169/11. Nenhum prato, produto alimentar ou bebida, incluindo couvert pode ser cobrado se não for solicitado pelo cliente ou por este for inutilizado Artigo 135º, nº 3 do Decreto-Lei 10/2005 de 16 de janeiro. Agradecemos que confira sua fatura. Todos os preços já incluem IVA à taxa legal em vigor. Neste estabelecimento existe livro de reclamações. | Food allergies and intolerances - if you are allergic to any food, please inform yourself, with our team - Regulation No. 1169/11. No dish, food product or beverage, including couvert, may be charged if not true requested by the customer or by the customer is unused Article 135, paragraph 3 of Degree Law 10/2015 of 16 january. Please check your invoice. All prices already include VAT at the legal rate in force. This establishment has a complaints book.